

葡萄藤 *Grapevine*

December 2017 第 177 期



圣言成了血肉，寄居在我们中间。(若一:14)

中华天主教耶稣圣心堂

<http://www.chinese-catholic.org>

二〇一七年十二月号 第 177 期

<u>页数</u>	<u>本期目录</u>	<u>执笔人</u>
2	主编的话	朱嘉玲
4	神师的话	林育明神父
6	万籁静	周道执事
11	弥撒礼仪相关注意事项(二)	礼仪组
14	耶稣圣体的重要(二)：找耶稣	陈庆鸿
18	圣雅各之路 The Way of St. James	王振华
23	高迪大师，我来迟了	王国元
28	有书一屋	王念祖
31	与主同行欢喜游——缅因州龙虾之旅	刘珊珊
35	活动组的前瞻与回顾	吕昕
38	回教徒也庆祝圣诞节	邹保禄神父
38	坐五望六看衰老、死亡和恐惧	布衣

若望福音 第十章第十、第十一节及第十四节

我来，却是为叫他们获得生命，且获得更丰富的生命。善牧为羊舍掉自己的性命。我是善牧，我认识我的羊，我的羊也认识我。



主编的话

❖ 朱嘉玲

在干旱燥热气候中生活的人，一定渴望春雨朝露与拂面清风；在动荡战乱地区生活的人，必定殷切地盼望祥和的桃源盛世；经过了这一年纷纷扰扰的国事、天下事，富庶的美国，半年间东西两岸分别陷于水深火热之中，德州南部宁静的乡村教堂竟也惨遭血洗！今值岁末，进入秋收冬藏的时序，教会的礼仪年历却开始了新的一页——将临期，我们要准备迎接耶稣的来临了！期盼圣婴诞生的心境应当是纯净无玷、柔和宽容、仁爱喜乐的。二千年前，祂来到了自己所造的地方，没有人认识祂，也没有人接受祂；现在自称为基督徒的我们，岂能不把心灵的家打扫干净，妥善准备耶稣的诞生？第一次世界大战期间，同属基督信仰的国家也彼此交战，但是在圣诞节的日子，在战壕中对峙的英德二军却不约而同地化敌为友，不再以枪炮相向，反而握手言和，互祝圣诞快乐，这就是感人的「圣诞停火」。愿今年的圣诞节我们都能放下心中与人不合的情绪，在真正的平安中迎接耶稣的到来，过一个名符其实的平安夜、圣善夜。

本期神师的话中，林神父回忆起他在家中的信仰生活，及日后回应天主的圣召之路。他热切的想把领受到的天主的爱传给我们每一位教友，这是我们多大的福气啊！

周道执事特别就「万籁静」这首凄美的圣诞歌曲的作词者严蕴梁神父给我们做了详细的介绍，激励我们对当代圣者起效尤之心。当我们看到严神父重视弥撒圣祭及对基督圣体的庄敬、谦卑、孝爱之情时，我们可以从本期的另外两篇文章「弥撒礼仪相关注意事项」及「耶稣圣体的重要」来深化我们的信仰。

王振华弟兄的「圣雅各之路」The Way of St. James/Camino de Santiago 叙述他在连续二十八天中，翻山越岭，历经风霜雨露、暴冷暴热的急剧温差变化下，面对体

能的挑战，徒步走完了 819 公里的朝圣之路（从法国出发到西班牙朝圣地，等于绕行台湾一圈半），期间每日的省思与领悟，乃至最后完成此行所得的结论竟是如此的令人动容！

「高迪大师，我来迟了」，是王国元弟兄以天主教友及建筑专业人士的双重身分，来到西班牙巴塞隆纳尚在施工中的大教堂—圣家堂所做的另类朝圣记叙。作者介绍这位近百年来举世知名的建筑家高迪的身世，及他在建筑美学上的非凡造诣。

堂区图书室有更新的作风与令人激赏的多元活动计画，王念祖弟兄在「有书一屋」文中邀请您的参与和提供宝贵意见，让我们不妨多多重拾书本，寻找比黄金屋、颜如玉更珍贵的宝藏吧。

活动组吕昕弟兄在「活动组的前瞻与回顾」中列出了 2018 年的各项活动与时间表，珊珊姐妹的「与主同行欢喜游—緬因州龙虾之旅」就是一篇生动的团体活动报导，期盼大家继续参与支持，呼朋引伴来相随。

邹保禄神父的「回教徒也庆祝圣诞节」证明了与基督宗教同根生的回教对于耶稣与圣母有其相当程度的敬重。

久违了的布衣借着「坐五望六看衰老、死亡和恐惧」把我们引入正向的思考。的确，基督徒或生或死都大大的赚到了，诚如圣保禄宗徒所说：「生活是基督，死亡是利益」。在现世，我们有基督在我们的灵内和我们一同生活，以致可以活出更丰盛的生命；死后进入永生，可以永享与主同在的平安喜乐。今天，我们欢喜的迎接耶稣降生到我们的中心，对于明天、明年甚至未来的每一天，我们都不再忧虑、不再恐惧，因为天主是爱，在爱内没有恐惧。阿肋路亚！



神师的话

❖ 林育明神父

“于是，圣言成了血肉，寄居在我们中间；我们见了祂的光荣，正如父独生者的光荣，满溢恩宠和真理。”（若 1:14）

从小我就立下了志愿要成为一名守贞洁，又安贫，并能服从长上的天主教神父；但是我成长在摇红旗，打倒腐败中华文化思想的文化大革命的岁月中，周遭充满了暴戾之气。在那无神论当道的日子里，白天在学校都要诵读毛主席语录，我从来不知何为喜乐幸福，也从来不敢奢望自己会与喜乐有什么关系。那时我的家庭是贫苦的，但兄弟姐妹互相友爱，大家同心帮助家里平淡生活过日子，而晚上有母亲带领我们偷偷地念玫瑰经，因为不敢让邻人知道我们是信天主教的家庭。虽然每晚念经的时间很短暂，但却让我品尝到了幸福的滋味。从心中油然而生的喜乐，让我觉得一切的黑暗都不算什么，一切伤痛也都会愈合。当光明出现，黑暗就会自动退去，而美丽的事情就这样悄然发生着。

在渴望中我来到了菲律宾，加入 Saint Camillus College Seminary〔灵医会〕，我是何其幸运地进入了教会的一个大学生团体，当时我已经是三十五岁的中年人，在这群二十郎当岁的年轻人的陪伴下我念了两年的哲学，这群年轻人带领着我慢慢地靠近我的主，他们竟给了我如此丰厚的礼物。我们每天早晨六点念日课和望弥撒，每天晚上九点睡

觉。我们一起学习，一起打扫学校卫生，周末我到医院照顾病人，在那段日子里我好像身处在幸福的家庭中。

听到祢说，祢愿意做我的朋友，受宠若惊的我，终于第一次主动地接受了这份美好的爱情。因为它太美好，我想拥有。我知道天主一直在我的身边，一直陪伴着我，但我也有我的疑惑：天主，祢为什么看着我们祖国没有信仰自由而无动于衷呢？万一我真的因着环境而放弃了信仰怎么办？难道祢也就这样放弃我了吗？万一我真的对祢感到失望，就算祢真的出现在我眼前，而我却看不到，那又该怎么办呢？好在，在这个时候，我已经把祢当作我的朋友了，我没有迷失在我的困惑里。因为我深深的感受到祢已看穿了我，我在祢前如透明人一般，祢知我的委屈，我的恐惧，我的憎恶，我的种种不满。在中国的时候，对外人，我只能伪装展现给他们看我是没有信仰的人。内心里我很感谢祢，这一生能认识祢真好，有祢的陪伴我的生命就很满全了。

“最重要的是：你们应该彼此热切相爱，因为爱德遮盖许多罪过。”（伯前 4: 8）

“天主爱我”，使我有机会离开中国到有信仰的国家——菲律宾，并修道晋升神父，完成我的梦想。是的，我要相信天主，祂是我最要好的朋友。我怎么能就这样放弃祂作为我的朋友的身份，而把祂当作一个暴躁愤怒的主宰呢？当我经历了这一切，深深相信天主爱我的时候，我相信的是天主，我相信的是这份爱。

爱可以超越一切，因为天主是爱。我祈求天主能跟我们家里的每一个成员在一起。祂把爱给了我，我要把祂这份爱分享出去。让耶稣圣心堂的每



一位教友都能感受到天主的无限仁慈。当爱在我们家时，天主就与我们同在，我们何需害怕什么波折，什么困难？当我们彼此热切的相爱时，天主就在我们中间。

因着天主圣言，我成了真正有血有肉的人。

因着天主圣言，我从黑暗走来，我愿走向光明，走向天主。因为我是祂按照祂的肖像造成的，我要相似祂的肖像。愿天主降福大家！

万籁静

❖ 周道执事

《万籁静》这首曲子在我任圣咏团指挥时几乎每年圣诞期当中我都会选出来在弥撒里演唱。我非常喜欢这首曲子，主要原因是它诗词的描述和意境，让我好像亲身在白冷城目睹了圣婴的诞生。《你伴我歌》里没有注明是谁作词？谁作曲？后来我为了诠释这首歌曲的涵意，决定唱歌速度的快慢，大小声的变化，和整首歌曲意境的表达，以及咬字的发音和字句内容的注解，着实花了一些时间研究。当我发觉作词者是严蕴梁神父之后，让我雀跃万分，主要原因是我曾读过严神父写的《游子吟》，这本书算是他的回忆录，因此我对神父的信德与情操早就心仪不已，后来在圣咏团里教唱这首曲目，讲述严神父的故事的时候，连自己都十分感动。

严蕴梁神父生于1917年11月4日，他在1994年11月22日返回天家，享寿77岁。他一生热爱圣母，因此又被称作“圣母神父”。他是上海小修院修士们的指导神师，博学多才，他精通拉丁文、法文、英文等数国语言。对于国学，他更是造诣极深。1955年9月8日（圣母的生日）那一天被捕，在被关押的时候，审讯员讥笑他说：「你们现在被一网打尽了。」当时严神父很平静的回答说：「你们也在天主的手中。」他坚定的信仰，孝爱天主与圣母的决心，每一次提到他，都让我感动不已。

在我跟圣咏团团员分享严神父的故事里，其中有一段是这样的：「记得有深度近视的严神父在白湖农场下放时，有一次他在他住的工棚里作弥撒，结果他用一小段面干在祝圣成圣体之后，不小心从手上滑落，掉在拼装的木板桌上，一时间怎么找都找不到，急得他哭了出来，神父边哭边扶着眼镜找，找了好久，最后才在木条钉成的桌板缝隙中发觉耶稣躺在那里，喜出望外的他赶紧把耶稣从缝隙中抠出来，立即放在嘴里吞下了肚。」这是严神父如何看重弥撒，如何重视圣体中的耶稣，又如何在善尽司祭的职责的故事，这段故事是我在十几二十年前在《游子吟》这本书中读到的，但它在我心里的印象是那么的深刻，希望永远都不会忘掉。后来我还读过胡美玉姊妹写的有关严神父的事情，为了真实的传述她的回忆，我现在把她所写的部份内容抄录如下，这是她从严神父那里亲口听来的，非常珍贵，我在这里转述她所写的，相信美玉姊妹在天之灵一定不会介意的。

美玉姊妹说：「我有幸在八十年代和严神父有过数次促膝谈心的机会。他那时仍在安徽境内的第一劳改中队白湖农场。当他回上海去探亲时必须途经我所居住的合肥市，通常他会在合肥逗留一、二天。我就抓紧机会，和他交谈。从他的口中，我得知了一些他在劳改营中的生活片段……。」

神父双目视力皆差，约在零点一左右，且患有心脏病，在社会上也算得上残障人士，但在失去一切权利的劳改营中，有谁会同情一位残障人呢？难友中有的过去是小偷土匪强盗，在里面往往也是恶习不改，见到这位狼群中的绵羊好好先生严神父，不偷他的东西又去偷谁的呢？他们的逻辑是严神父是外国和尚，菩萨心肠，你再偷他，他也决不会去告发。再加上他眼睛看不清，即使你睡在他的旁边，偷了他的衣服，穿在身上他也认不出。因此神父的内衣被人偷走，连换洗的都没有。有一天晚上他去睡觉时，摸着自己的枕头突然感到枕头低了不少。提起枕头，劳改营中几乎没有人有枕头，最多是一只枕头套装些厚些的衣服。那晚神父回忆起曾将一件鸭绒背心放在枕套里面，现在背心不翼而飞。枕头空空如也，

冬天已来，即使写信给家中要求寄来，至少也得一个多月。那年神父只有把全部单衣穿在身上缩缩抖抖的过了半个冬天。

最令我难忘的一个故事是严神父在雨中去买饭的情景。因为神父被别人作弄得实在太惨了，政府干部觉得对神父应给予一些保护。于是就叫神父单独住在一个小工棚里，这工棚距离食堂晴天要走十分钟，逢到雨天，泥泞的羊肠小道，一脚泥，一脚水，再加胶鞋已被偷走，而球鞋连系的鞋带也被人抽去，没有鞋带的球鞋如何跟脚？神父一手撑着破雨伞，一手拿着饭盆，豆大的雨点滴在他厚厚的镜片上，更是模糊不清，风一吹，破伞翻天，饭盆落地，双脚陷在泥里，欲进不能，要退无门，干脆将球鞋弃之于泥中，踉跄地回到工棚，人已湿透像只落汤鸡，双脚冻得冰冷，辛辛苦苦买来的一盆饭已全部泡汤，肚里还是唱着空城计。最后神父笑着对我说“以后我就学得聪明一些，每逢下雨天我只去一次食堂一天吃一餐就够了。吾主耶稣教训我们“人不是单靠面包而生活的”，我在小工棚中备有面饼和葡萄酒，我每天做弥撒，吾主耶稣的圣体养活着我，这是我最好的神形之粮。”」

早在十月份嘉玲姊为了十二月份要出刊的葡萄藤打电话来邀稿时，就提到了《万籁静》这首歌，在电话中我们也谈到严蕴梁神父的生平，她希望我能找出一些这方面的资料跟大家分享，想想也是，恭敬不如从命，我这里就开始着手准备了。最先在我脑海里浮现的是，到我们的图书室再找出严神父的《游子吟》重温一下他的故事，但是我找了好久都没找到，然而，既然答应下来，而严神父的文采和他的风骨又是我所敬佩的，因此，退而求其次，上网搜寻。一搜寻下来，我不仅知道了《万籁静》这首歌词的出处，也知道了作曲者的名字。《万籁静》是严神父的一本诗集，名叫《玫瑰集》当中的一首诗。《玫瑰集》总共75首分作3集，每集25首，第1集称作白玫瑰，回忆圣母的欢喜奥迹，第2集称作红玫瑰，回忆圣母的痛苦奥迹，第3集称作金玫瑰，回忆圣母的荣福奥迹，可惜我找不着全部文章，祇在网上读到照相版的序文以及开头的几篇诗句。序文是吴经熊和苏雪林写的。凭良心说，光是几篇诗句，我读后的第一种感觉就是，这本《玫

瑰集》应该获得诺贝尔文学奖。如获至宝似的我开始搜寻在何处可以买到它。我联想到小朱神父或许有这方面的资料，就跟他连络上，托他帮我寻找，正巧当时妻在台湾，她回来时捎上了小朱神父帮我找到的三本严神父的著作，唯独不见《游子吟》，和《玫瑰集》。虽然不见这两本书，但出乎意料的，小朱神父却带给了我珍贵的：《方尖碑》，《白湖畔》，和《苦路集》可以一窥严神父艺文的高超与灵修的精练。《万籁静》的作曲者是张帆行先生，我也问遍了“谷哥哥”，答案是无从知晓。转念小朱神父或许知道，于是再跟他连络，终于有了答案。张帆行先生，不，应该称他张老师，三十年代他在上海的耶稣会修道院教拉丁文，小朱神父说他就曾经是他的学生。张老师很聪明，他也是一位音乐老师，因为没有进一步的佐证，我无从知道他的下落，我所知道的就这么多了。多令人讶异，经过一番查证的努力，让我有一种连接上大时代的感觉，即使这当中有多少妻离子散，悲欢离合的故事。

在将临期来临，大家齐心迎接耶稣的时刻，让我把这首《万籁静》抄录在下面，打括号的部份是《玫瑰集》里头所记载的，跟歌词所写有些出入，但是细读之下，两者的风味是有一些不同。您读了之后，稍作默想，不知您是否能体会出它们的不同呢？

『万籁静，寒风凛，明月耿(月婵娟)，照白冷。夜阑更深夜梦清，漫山遍谷满雪英。荒郊寂寞野水横，圣婴诞马棚。

凄凉岫，明如昼，圣婴卧，马棚陋。冰宵衣薄可怜柔，无眠忍(忽)到五更头。明朝更向何处投？相看泪暗流。

圣婴小，贞母抱，屈膝拜，低头祷。惊奇天使(爱)降清(青)霄，谦卑慈颜(怜)泪未消。两心相契人间超，幽情无限寥。』

附上吴经熊弟兄为《玫瑰集》写的序。经现居台湾书画界大师级的友人协助明白字句。

白玫瑰、红玫瑰、金玫瑰；小诗一束引出三重泪。

喜无穷、悲无穷、乐无穷；方寸寸间灵犀一点通。

心期语；道破慈亲心事千秋。

剑透穿；游子柔肠三一妙身。

谁发蕴；一生三境此津梁。

题玫瑰集 吴经熊

白玫瑰 紅玫瑰 金玫瑰 小詩一束
引 出三重境

喜字第一 悲字第一 樂字第一 苦字第一 同
霜降——一點通

心到語通 破惑教三事 自秋金
透穿 悲子柔暢 三一妙身唯發
益 一生三境 此津梁

引 玫瑰集

吳仲德

弥撒礼仪相关注意事项(二)

❖ 礼仪组

礼仪组将依照弥撒礼仪的顺序为大家说明弥撒中的每一阶段，务期主祭所做的每一步骤都能获得大家更深刻地了解，因而更能心神合一的参与这感恩祭典。我们共分四次为大家轮流介绍，今天第二次是介绍 圣道礼仪 部分。

第一部分：圣道礼仪

读经：

圣道礼仪也可单独实施，然而在弥撒中它与圣祭礼仪合为一体，按圣教会的信德，我们在礼仪中听圣经时，是主耶稣亲自向我们说话。圣道礼仪本身给我们指出了圣言与圣祭之间的深奥联系是如何的密切，可称之为二桌筵席的奥迹，一是祭台，一是放置天主圣言的桌子，正如人不但靠食物生活，而且也靠上主口中所发出的一切言语生活。

基督是先借着祂的话拯救我们，换言之，要得救必先相信他的话，信德是得救的泉源和基础。故举行圣事不可或缺的主要因素，就是诵读天主的圣言，圣言是信德的动机和对象。主日、节日〔第一等庆节〕的弥撒中，才有三篇读经，其他弥撒只有二篇读经。读经一平常是取自旧约，读经二则取自宗徒书信。然而这两篇圣经，有助于教友在聆听福音时，能充分的了解并深入圣经的奥义中。常年主日的旧约选读都是针对当天的福音而拣选的，使得新旧约相呼应。

答唱咏：

天主首先借圣经向我们讲话，向我们召唤，我们要以咏唱圣咏来答覆天主，以天主的圣言来答覆天主的圣言。圣咏中蕴藏着对天主的热忱，以及所表现的赞颂和感恩的精神。是读经一的回应，帮助我们去体验、了解和默想读经中的深意。答唱咏能以适宜的圣歌取代之。

福音前欢呼：

「阿肋路亚」意谓赞美天主，表示一种喜悦的气势，其表达着庆祝耶稣基督的复活，战胜了死亡。在此唱「阿肋路亚」是针对要诵读的福音而发出的欢呼。

所发出的欢呼是为向基督致敬，故唱「阿肋路亚」时，会众要站起来，以恭迎基督来临，给我们宣读福音，我们赞颂祂。

欢呼词通常以一句圣经短句为核心，赞颂基督、导师、启示者，或用一句圣经成语，以表现出庆节或礼节的特性。在四旬期，直到复活圣夜不唱阿肋路亚，以「基督，愿光荣和赞颂归于祢」来代替「阿肋路亚」。

福音：

福音在读经中，享有较崇高的地位，有会众的欢呼、祝福礼和一端祷词，特别尊重福音的表现，是以蜡烛陪伴福音，并向经书上香。在开始诵读福音时，神父或执事高唱「愿主与你们同在」，一则是降福大家，二来是提醒大家注意，基督已来到我们中间，我们要静听基督宣报福音，同时教友也回应说，「也与你的心灵同在」，是愿圣神的光照，使神父或执事能善尽其宣读的职责。

神父念恭读某某福音时，我们和神父一起在额上、口上、胸前划十字圣号，是要我们听福音时，将基督的训示记在脑海里，用口去传扬及赞颂祂，且用心惦记着、契合于行动中。诵读福音后，神父口亲圣经，以表示对基督的敬意，教友们则赞美基督。

讲道：

所诵读的圣经章节，需要有人直接的指点和解说，才能使人容易领悟，这正是劝语和讲道不可或缺的因由。劝语是在读经之前，为对即将诵读的章节给予简单的解说，帮助教友了解。而讲道则行于读经之后，要将读过的圣经应用到实际的生活上，形成人的生活准则，正所谓的知行合一。讲道并非是一篇圣经的专题演讲，而是一种圣事性及牧灵性的行为。讲

道之主要目的,是使他们成为一个圣洁的子民,准备他们奉献感恩祭,并同时将自己同基督大司祭和牺牲一起奉献,而这样成为更好的天父的家庭,以及救主的见证人。

信经:信经是信仰的标志,整个救恩史的撮要,对天主救世计划的一种提醒。是对诵读圣经的一个答复,在听了基督给我们宣讲的圣言后,对祂表示的信从。

提醒我们忆起由领洗所获得的特恩。使我们成为属于司祭和王家子民的成员,因而可与司祭一起献祭,参与弥撒并祝圣我们,使我们与基督一起成为祭品,参与祂的死亡和复活的奥迹,在圣诞节及预报主降生节时,则该跪下诵念这段经文。

信友祷词:

信友祷词的重要性,是在于教友们共同作的祈祷,故使教友意识到他们在执行他们由领洗所得到的普通司祭职。主要成分是在于全体教友们向天主所发出的呼求,但其祷词是属于普通的祷词,因为祷词的对象和人称都是具有普遍性的。祈祷的意向(1)为教会(2)为国家官长(3)为各种急需的人(4)为全世界人类的得救。圣道礼仪以信友祈祷作为结束。



耶稣圣体的重要(二):找耶稣

(耶稣圣心堂圣体大会中第三讲的部分内容)

❖ 陈庆鸿

这个远离天主的世代，人类活在涕泣之谷中（见上期），不要再心硬了。我们看看福音中的例子吧。

痲疯病人、瞎子、瘫子

福音中在巴勒斯坦地域的痲疯病人、瞎子、和瘫子是最可怜的。不过在这个世代中更可怜的是灵魂的痲疯病人、瞎子、和瘫子，而且到处都是，我们每一次犯罪时，也可能有过这经验。

因着天主赐予人的智能，在医学不断发明下，今天用抗生素消灭病菌，痲疯病已经可以医治了。然而，痲疯病还有可怕的后遗症，是神经受到损害而失去知觉，例如手被刀割、被火烧，也不觉痛，因而便不会缩手而致受伤了。这是身体的痲疯病可怕的地方。然而「本世纪的罪是罪恶感的失落。」（教宗庇护十二世）今天人灵对罪恶麻木而无所不为，是灵魂上可怕的痲疯病，而且比身体的痲疯病人更可怜，因为他们不觉得自己灵魂有病，便不会去找灵魂的医生。

瞎子看不见是可怜的，但今天社会漠视真理，是灵魂的瞎子，而且比身体的瞎子更可怜。因为身体的瞎子是因病才看不见，他们总是想看见而找医生的。灵魂的瞎子即使良心看到真理，却偏要说没有真理，又怎会去求医呢？

否认了真理，便可做任何行为，一切行为都称为正确，而不用考虑后果，不负责任的行为有时会伤害别人，也有时会被人伤害，这样身心灵的伤害是无助的，而且比身体的瘫子更无助，因为心灵的瘫子拒绝被帮助。

福音中的痲疯病人、瞎子、瘫子明知本身是完全没救的，他们就去找耶稣，设法去找耶稣，甚至是不顾一切地去找耶稣。例如耶里哥的瞎子喊叫耶稣；「有许多人就斥责他，叫他不要作声；但他越发喊叫说：达味之子，可怜我罢！」（谷 10:48）。随着一听到人说耶稣叫他，「他就扔下自己的外

衣，跳起来，走到耶稣跟前。」（谷 10:50）果然，这样去找耶稣就彻底改变了生命了。

今天在涕泣之谷中的人类不是同样要到耶稣跟前吗？

到那里找耶稣？

既然我们今天像福音中的病人同样必须要找耶稣，而耶稣也答应了：「看！我同你们天天在一起，直到今世的终结。」（玛二十八:20），那么我们去哪里找耶稣呢？祂谦卑在圣体内。「你意识到耶稣特意为你，只为你一个人而留在圣体那里吗？祂热切渴望进入你的心里！」（圣女小德兰·里修）。除了圣体以外，世间上再没有其他地方，或任何其他宗教，可以面对面这么接近神的：「我整个自己，身体、宝血、灵魂和天主性，完全都在那里。」（耶稣启示给天主忠仆若瑟芬·麦念慈修女所写的《圣爱之道》一书）。而我们需要的，是用信德的眼光。「我只需要在天堂上看到耶稣，而我现在凭信德的眼光已看到祂和朝拜着祂了，我在世上别无他求，已满心高兴了。」（圣多明我·沙维豪，1842-1857）

是誰去找耶穌？

我们再看福音中的病人吧。会堂长的女儿（路八:41-42, 49-56）病得快死了，她不可能还有力气去找耶稣，是她的父亲为了救女儿去找耶稣的。百夫长的仆人（玛八:5-13）病重了，不但没有力气去找耶稣，而且外邦人与犹太人不方便往来，然而，百夫长为了救仆人而托人去找耶稣。瘫子根本不能动，又怎会有能力去找耶稣呢？是他的四个朋友抬着他，不顾一切地拆开房顶，从房顶把他吊下来到耶稣跟前（谷二:3-12）。

所以我们去探望主耶稣圣体，不单为了自己，更要为了我们的家人、我们的儿女、我们的孙儿孙女、我们的朋友、我们的国家民族、这个已经病入膏肓的人类。所以可敬者单福宣总主教（Ven. Fulton Sheen）说：「在圣体前守圣时不仅是敬礼，而是分担救赎的工作。」

许多父母为了儿女在世上的益处，什么都愿意牺牲；儿女患病时，岂不用尽方法去求医，何况是为了儿女灵魂设想呢？

当然，朝拜圣体的见证太多了，已足够成为你下决心每周去朝拜圣体的理由：有身体的病好了的、有找到工作的、有解决居住困难的、有找到理想伴侣的……。这些恩宠我见过和听过很多很多，我也不知体验过多少次被主耶稣帮助。当然，你有心来探望耶稣，你的请求只要对你灵魂有益，主耶稣又怎会不把恩宠给与来探望祂的人呢？

但除了这些理由以外，你到主耶稣跟前，更能与耶稣建立更亲切的关系。你爱你的家人、好友，就当然会关心他/她，愿意花时间与你心爱的人在一起，尤其是当他/她需要你的时候。而「主耶稣唯一一次请求门徒们，是祂心灵进入至悲惨苦难的那个晚上，祂不是请求门徒们做什么事情，而是陪伴祂一个时辰。」（单福宣总主教）

分享我为什么开始定期陪伴主耶稣

惭愧！祈求主耶稣宽恕我，我多年前没有去朝拜圣体，当我读到圣教宗若望保禄二世的话，初时还是不愿意朝拜圣体。更请各位兄弟姐妹原谅我，当时有朋友邀请我每周去陪伴耶稣一小时，我都拒绝了。因为我认为我不能在日常繁忙中、在众多需要做的工作中，抽出时间陪伴耶稣。

但我明白教宗的教导重要，也看过教宗其他很合时、很正确而又很需要的教导。使我知道我对他的教导不能忽视。所以我当时虽然不明白为什么我要陪伴耶稣，也有时开始问为什么。

直到后来我读到这样繁忙的教宗，竟然每天都用一个到两个小时陪伴耶稣，而我连每周花一小时陪伴耶稣圣体也推说太忙！是的，我开始更认真去了解。

我终于愿意试试，同时也开始学习怎样陪伴耶稣。这是在二十一年前了。想不到这个开始，逐渐地大大改变了我。未料到我只是这样开始再尽一点儿努力去陪伴耶稣圣体，而

亲爱的主耶稣竟然领我进入到和亲身体验到与祂相遇那数不尽的美好、与天地君王心连心的无限甘饴、在生命中与主耶稣同行的庞大力量。祂更给了我很多很多恩宠，这些恩宠（下次再分享）我根本没有求过，连做梦也没有想过，因为我就好像灵魂患了痲疯病，根本感觉不到自己哪里有病，又怎懂得求什么呢？但主耶稣最了解我，我来到耶稣跟前来陪伴祂，祂给了我医治、祂给无限恩宠、祂给我平安喜乐，丰富了我每天的日常生活。

从前以为加入了天主教，参与教会礼仪和许多教会的活动，并加入教会中的善会团体，再尽量抽空协助教堂的事工，便已差不多达到平信徒所能达到的热心，再攀登也无能为力了。未想过竟然可以越来越大地体验主耶稣的爱，去陪伴耶稣圣体；越想以爱还爱，就越感到祂的爱，越饱尝祂的爱，就越渴望着爱！从前未想过连我也能走上无穷的恩宠之路，越走恩宠越多，越走越喜乐。原来不是我愿意来陪伴耶稣，而是主耶稣，天地的君王，竟然喜爱来陪伴我。祂愿意离开天上的宝座，谦卑成面饼；祂邀请我、渴望着我、等待着我，祂带着无限恩宠，耐心地日夜等待来陪伴祂的人。祂不是等待什么达官贵人，而是等待着我这个罪人，等待着我和你！



圣雅各之路

The Way of St. James/Camino de Santiago

❖ 王振华

前言：去年中旬退休时，决定趁着体力还可以，要挑战一些极限，先在 10 月去尼泊尔走喜玛拉雅连峰 12 天，回来

之后证明全身都还能够接受考验，就确定要徒步走里程与时间更长的 Camino de Santiago/法国之路。因为四月中旬之前山区气候不佳，饮食与住宿多半没有开放，就把上路时间订在今年五月底，以及之后顺道前往葡萄牙四个城市，全程40天(后段非步行部份，主要是法蒂玛圣母显现100周年朝圣)。七月初回台之后，嘉玲姐邀请写点东西，本想偷懒将行程日记摘录部份应付一下，但是那些琐琐碎碎写的前文不接后语，实在难登大雅之堂。若是用写游记方式，又一定长的像裹脚布。思考多时再加上一个接一个紧凑出国行程，动笔的事就拖延下来。

五月25日背了一个8.5公斤重的背包，确定再确定只带必须用到的物品，包含一条床单式睡袋，吹气枕头及一床薄毯子，搭机飞巴塞隆纳。下机后转三班火车及一班翻越山区巴士，26日晚上抵达法国小镇 St. Jean Pied de Port(教会排定法国之路的起点)，刚好赶上朝圣登记处晚上9:00关门，但却被告知所有住宿处全满。在倾盆大雨中借一处仓库打地铺睡了一晚，第二天天没亮看雨停了，背包往背上一背，慎重划个十字圣号，祈求天主与圣母助佑，摸黑饿着肚子，Here I come, St. James。

去年底开始花了半年做功课，改了又改的步行计划，由走35天到走31天，最后缩短到28天。确定要完成整个French Way/法国之路，以及每段乡村与乡村之间都走 Traditional Roads(数百年来传教士走的山路，全长819公里)。近年西班牙政府为了鼓励更多人前来，将其中20几段崎岖山路另外规划出 Alternative Roads，就是步行在汽车走的柏油路，全长可以缩短到785公里。第一天，五月27日由法国 SJPdP 翻越庇里牛斯山，27公里路程顶着强风，下着毛毛细雨，逆风强烈到几乎寸步难行的爬上1,400公尺，又再下降900公尺，难度对所有人都是挑战。虽然景色是 French Way 最棒的一天，但还是有很多人在半途靠近公路处搭车离开。第三天起连续几天穿雨衣顶风前行，以及前7-8天每天5:30-6:00在微暗月光下，山区摄氏5-10度气温中穿短裤出发(有一天温度计是3度)，加上通常要8:00之后才经过村庄有人起床

卖早餐(西班牙农夫 9:00 起床)，虽然体力上挑战重重，但是必定完成的决心丝毫不变。行走难度在逐渐脱离山区之后减低许多，中午气温由不到 20 度往上升到 30 多度，路途中也因很多朝圣客是跳过前段才起走，而变得开始热闹。

耶稣的表哥，十二门徒之一的雅各布 (St. James，西文为 Santiago) 在公元 42 年被刺杀殉道后，弟子偷偷将遗体运上船送到伊比利半岛下葬，因此朝圣之路英文是 The Way of St. James，西文是 Camino de Santiago。直到主后 813 年，天空出现一道异常的星光，主教派人往星光方向搜寻，发现了圣雅各布的遗骸，然后将遗骨存放在星野的圣



地亚哥(Santiago de Compostela)主教座堂内。自此开启了欧洲人翻越庇里牛斯山，跟着传教士前往圣地亚哥朝圣。在欧洲天主教会内有个说法，教徒一生必须去三个地方朝圣：耶路撒冷，罗马，以及圣地亚哥。教宗若望保禄二世曾说：教徒走完全程圣雅各布朝圣之路，他一半的罪过将得到赦免。

每个人都有不同的起念，或是原因，而造成要走这条路。每个人在路途中也都会被问到两个问题：你是教徒吗？你为何而来？不管答案为何，都蕴含了朝圣之路上每位朝圣者扪心自问，并在路途上不停自我辩证，寻找”到底我是谁？”我要在这条路上得到什么？我未来的人生需要什么？要弃绝什么？路途结束后我会有何不同？每个人与生俱来都有反省的能力，这条路上每个人都有几十到几百小时在跟自己对话，潜心反省过去。我也是一样，在脑海中把有记忆以来

所发生的事一件一件清晰的拿出来清算。每天在起步前，将信仰中学到最基本的教导，举头向上感谢天主，默念天主经之后将今天的路程奉献给祂，再选定一个意向，将意向一起奉献祈祷，更祈求圣母妈妈一路照护平安。28天路途中，每天都会经过5-10个教堂，每个教堂必定驻足祈祷，有无数次如同奇迹般在教堂中消解身体上的苦痛，在心灵上得到问题解答，更豁然之间将疑惑多年的枷锁卸下。有大约7-8次走进教堂时意外惊喜正好有弥撒开始，内心深深感谢天主巧妙的安排。有一半以上的黄昏在洗好澡要睡觉之前，听到教堂钟声响起，弥撒将要开始，就缓步走去享受天主的盛宴。

当然，对所有非教徒朝圣客来说，不管驱使他背起行囊的念头有多么费解或多么复杂，最终取而代之的也只是长途健行这么回事而已。即使他们都将朝圣看作是体验思古幽情的途径，但最后还是发现，这段朝圣之旅只不过就是增加对人生一页一页幻灭的感慨。每个人在人世间，每个不同的阶段都如同一段Camino，都有上坡，有下坡，有顺遂大道，有荆棘危路，会口渴饥饿，会迷失方向，大多时候走在风景秀丽山林之间，但突然又下起狂风暴雨。每天起步开走时可能信心满满，也可能充满畏惧，但不论路途有多遥远，有多少困难要面对处理，终归有结束的时候。可惜的是有人坚持不住，有人身体出状况，在半途就结束了行程。圣雅各布之路带给所有想去行走的人祈求与幻想，当踏上路途时才真实发现，这是一条艰辛的长征，似乎就是一段一段的风景，但它更是一段煎熬身心的考验，你必须挺得住这场战役，才能享有它的不凡之处。

在上路之初，我们会想很多，全数消失的生活坐标，看似不可能走到的遥远终点，四周让人宛如衣不蔽体的广邈风景，这一切都有利于创造一种独特的内省模式，这是山野空气才能催化的产物，我们和自己独处，思考成了唯一熟悉的存在方式，让思考能够重新创造对话，唤起回忆来适时营造熟悉感。朝圣健行者百感交集的自我相处，仿佛突然之间遇到一位旧识，放逐自己在陌生异乡，那么长时间空虚又单调，没完没了的徒步过程，朝圣客将念头藏在心底深处，每一脚

步都踩出所有过去的回忆，踩出对某人某事的亏欠。摇头叹息为何没有抓住那些美好，转而抬头仰望天际，大声说出对未来的期待与计划。这一切的一切，是多么动人又豪壮啊！

六月 14 日清晨，行走的第 19 天，是值得书写的一段。出发后半小时 6:15 走到 CRUZ de FERRO 高山顶的十字架旁，

在虔心祈祷后爬上石堆，半跪放下一块准备好的石头，我在白石上写着“祈求上主垂怜”，代表要放下内心的固执，弃绝过去不良的习性，当走到圣地亚



哥圣殿完成愿望时，将一个新的生命开启。六月 23 日第 28 天中午 12:26，迈着大步走进 Santiago de Compostela 圣殿广场，忍不住激动之情跪地感谢天主，高兴的不只是完成长途跋涉，更为因荣耀上主而感受到了接纳。隔天搭车到海边 Finisterra (End of the World 世界的尽头)，把路途中穿的衣服烧掉。

28 天行走路途中，有太多太多值得分享的人事物，有太多太多值得分享的体验，在拙笔之下实在无法尽述。澎湃的心情只希望透过对大地的探索，展开对自己人生未来，以及最终的探索，将这所有探索在内心深处契合成为一体，然后再尽可能用粗糙文笔写下来。走完之后至今已经 138 天了，脑海中没有一天不在怀念那 819 公里探索路程。有好多朋友问：你最大的收获是什么？我总是只有一个答案：最大收获是我走上瘾了，所以明年还要去走 Camino，后年，大后年继续走，走完法国之路，还可以走罗马之路，还有耶路撒冷。走

到走不动为止。。

apiculum hulus
 Almoe Apostolicae
 et Metropolitanae Ecclesiae
 Compostellanae sigilli Altaris
 Beati Iacobi Apostoli custos. ut
 omnibus Fidelibus et Peregrinis ex toto terrarum
 Orbe. devotionis affectu vel voti causa. ad limina
 SANCTI IACOBI Apostoli Nostri. Hispaniarum
 Praeroni et Tutelaris convenientibus. authenticas
 visitationis litteras expediat. omnibus et singulis
 praesentes inspecturis. notum facit.

Dnm
Valtherum Chentza Wang
 hoc sacratissimum templum. perfecto Tenere
 sive pedibus sive equitando post postrema centum
 milia metrorum birota vero post ducenta pietatis
 causa devote visitasse. In quorum fidem praesentes
 litteras sigillo eiusdem Sanctae Ecclesiae munitas.
 ei confert.

Datum Compostellae die 25 mensis *Iunii* anno Dni 2017

Segundo Pérez
 Segundo L. Pérez López
 Decanus S.A.M.E. Catedralis Compostellanae

高迪 (Gaudi) ， 我来迟了 !

长久以来，我一直向往着去巴塞隆纳欣赏建筑界天才大师高迪设计的“圣家堂”。这个心愿却一直阴错阳差，造成多次缘慳一面的遗憾，然而在二〇一五年终于得以如愿以偿。这回我们报名搭乘游轮作欧洲四国之旅，就以巴塞隆纳为起迄点，计游法国，意大利，希腊及西班牙四个国家。欧游旅程完毕后，特意安排了在巴塞隆纳停留数天，欣赏巴市的好风光及高迪的建筑杰作。据统计，前往巴塞隆纳的观光客中，以参观高迪的建筑为首要目标者占绝大多数。

*巴塞隆纳的 朗布拉步行街 (La Rambla)与拉瓦尔老城区 (El Raval)

巴塞隆纳是个极其美丽的滨海城市，海岸线长达45公里，临地中海的气候让天空永远蔚蓝一片，海风柔软吹来，四季温暖如春。巴城里最热闹、最富生命力的街道，莫过于朗布拉步行街。在这条充满缤纷色彩及喧哗人声的步行街上，来自世界各地的游客，莫不沉浸在这一片流连忘返的景象里。在历史上，朗布拉步行街曾经是一条露天的排水沟，将巴城里的污水引入大海。如今，这里已经长满一排排枝繁叶茂的梧桐树，梧桐树伞下是熙熙攘攘的步行大道，大道两旁是车流不断的机动车道。梧桐树和步行大道将这里的老城区一分为二，一边是哥特老区，另外一边是拉瓦尔老城区。位于大道中央的步行街，宽敞而热闹，两侧应有尽有的露天酒吧、书报亭、花店、二十多家米其林星级餐厅等；步行街上满是当地居民、观光游客、街头艺术家、画家、诗人、无业游民等，彷彿是全世界各个民族与众文化的聚合点。

在哥伦布望海塑像前拍照留念后，我们开始往回走，走进那川流不息的游客群中，除了感到眼花撩乱外，还负有些使命：要看场西班牙的弗朗明哥舞，要买到参观高迪圣家堂的入场券，毕加索的博物馆也是不能错过的，挺想看场斗牛场的真人秀却不可得，据言因过于残忍业已遭禁。我们运气不错，在

路边找到一家旅行社，专门代销巴塞隆纳所有表演场、博物馆及参观教堂的入场券。由于时间紧凑，我们决定同日先行欣赏西班牙国粹弗朗明哥舞蹈表演。

*高迪的一生

高迪，一八五二年生于加泰罗尼亚州雷吾市，一九二六年逝于巴塞隆纳。这位天才的设计大师凭借自然主义的灵感和才华横溢的想象力，充份运用结构力学的原理，在巴城留下了他生平最伟大的杰作“圣家堂”。高迪设计的作品大部集中在巴城内。

一八七八年巴城建筑学院的系主任在颁发文凭给高迪时，对台下众生相如此介绍：「这位毕业生极可能是个天才，也可能是个疯子，且待时间证明。」生前，人们讥笑他是个废物，包括毕加索及作家乔治威尔（“1840年”的作者）在内。威尔甚至批评“圣家堂”是世界上最狰狞的建筑之一。巴城政府从来不委托他设计任何工作，唯有一次让他设计了一些街灯的小工作。建筑管理处常找他麻烦，以阻止他不按建筑法规施工，高迪时常不理睬他们。一九〇〇年他设计的商住大楼卡维特(Casa Calvert)曾获得市议会颁给他年度最富艺术性的建筑。其实该建筑只不过是的一项很保守的设计，一碟小菜而已。

高迪出生于一个五个孩子的贫困家庭，父亲及祖辈多代皆为铜匠出身，高迪天生羸弱，患有风湿症，一生为素食者，不爱讲话，时常骑着一匹驴子出游。喜爱沉思是他的天性，同时也是一个伟大的观察家，对大自然界的爱好，来自长期逡巡乡间的田野风光及着迷于研究天然岩洞内鬼斧神工之神奇景观。

他初任“圣家堂”建筑师时，对宗教并不狂热，反而对交际应酬甚感兴趣。平日一身剪裁合宜的西服，戴礼帽及黑手套，乘坐豪华马车去圣家堂工地，他从不下车，要人先把图纸送上车来，再交待下去任务。随着年华渐长，对宗教信仰转趋狂热，个人特别崇拜圣母玛利亚。他开始在教堂里安设一简陋的办公室以设计绘图，做圣家堂模型，甚至设计神器，家俱等，他吃、睡皆于教堂内。后来一场大火烧掉了办公室所有

的图纸。他一生未婚，极可能是一名同志，特别巴塞隆纳是世界同性恋最为开放的城市。

一九二六年衣衫褴褛的高迪被电车所撞，因无人认识他而被送到一所贫民医院，后来身份被确认后，改送大医院急救却不治身亡。他生命的最后十二年完全不接其它业务，专心一致为圣家堂奉献了四十年的义工，他自认那是上帝委任他的一项圣命，但至死都未能完成圣家堂的工作。高迪对建筑艺术的贡献已被全世界的人士、建筑师和艺术史学家公认为天才的创造家，从无到有(纯粹创造者的作品)，联合国教科文组织将他的8项作品列入世界文化遗产。

*高迪圣家堂的历史回顾 (Basilica de la Sagrada Familia)

何塞·玛丽亚·博卡贝亚是圣约瑟夫信徒协会会长，一八六〇年在巴城附近的波夫莱特购买了一块地价便宜的空地作为建堂的基址。他先行聘请弗朗西斯科·德尔·比利亚尔为建筑师设计了一座哥德式教堂，并开始了地穴的兴建，但因二人意见强烈分歧而遭撤换。一八八三年高迪应聘为继任设计师，年轻的他才31岁，尚无太多作品，圣家堂对他来说犹如“浮士德”对于哥德。高迪把原先的赎罪教堂发展成一座意义非凡宏伟的建物，很快就被称为大教堂，并与巴塞隆纳大教堂开始了直接的竞争，亟想成为巴塞隆纳的主教座堂。此外，巴城还有一座中世纪教堂：“海上圣母玛利亚教堂”，由当时富裕的商户和船东们集资兴建的，斯时的“圣家堂”论规模及名气仅为巴城的第三大教堂。直至二〇一三年教宗本笃16世亲临“圣家堂”祝圣祭台成为宗座圣殿，方便它成为一座梵蒂岗认可的世界级大教堂(Basilica)。

*亲临高迪的圣家堂

在我们离开巴塞隆纳的前一天，能够参观高迪的“圣家堂”是最令人兴奋的一件事：如愿以偿。人山人海的观光客将整个教堂挤得水泻不通，入场卷售罄，向隅者颇众。欧洲的一般大教堂建筑往往耗时数个世纪才得以完工。圣家堂自一八二五年开始建造，预计于二〇二五年全部完工，总计耗时二个世纪，堪称大教堂史上最短的施工期。原名是“贫者的大

教堂”，建筑费用完全依靠信徒和民众的捐款，目前按照高迪留下的设计模型和施工指导，仍然不停地在赶工中。二〇一三年九月份，圣家堂的总建筑师乔迪富李(Jordi Fauli)宣布按照目前的进度，圣家堂的修建工程将于二〇二六年六月十日高迪逝世百周年纪念日完工，以缅怀这位绝世无双的天才建筑大师。

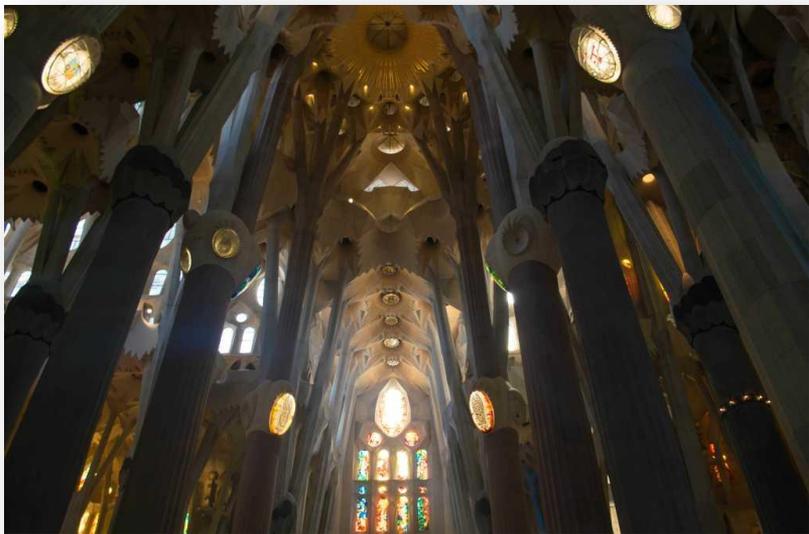


教堂本身只占用恩桑切区内的一个街廓，由于占地有限，必需充份利用空间，高迪聪明地将庭院环绕教堂外围，庭院与街面相毗连，就视界而言特显宽广无际，与中国传统庭院设计中的“借景”招术颇有异曲同工之妙。高迪在外立面的处理上与一般传统哥德式大教堂的外观偏重于拱顶，飞扶壁，巨大石柱等了无新意的设计相异其趣。他选择在圣家堂三个主要立面之一的「耶稣诞生立面」上，自己亲自动手将耶稣诞生马厩的圣景、氛围精刻细雕，巨细靡遗地呈现在教堂外立面的浮雕上，他知道个人生命有限，其它两个「患难的立面」、「耶稣升天的立面」且留他人日后完成。工程竣工后，圣家堂将有一座高达170公尺的钟塔作整个教堂的至高点。后教堂的拱顶上立一钟塔象征圣母玛利亚。目前看到的8个钟塔外，再增建4个钟塔连在一起，这12座钟塔意谓着耶稣的十二宗徒。

*圣家堂 的内部设计构思

高迪的圣家堂平面为一座长方形大殿的教堂，祭台上悬垂一巨形拉丁十字架。主体结构由五个殿堂组成，侧翼有三

個殿堂。外觀是哥德式建築特徵，呈規則的幾何結構。地基採拱形結構，中央大殿採用樹杈型的石柱支撐拱形的穹隆，陽



光可从教堂两侧大窗均匀射入大殿内，还可滤光。高迪曾说：「建筑的目的是要保护我们免受阳光和雨水，诚同树木也是为了庇护我们免受阳光和雨水。」圣家堂内部的石柱撑像是一座森林内的树群，这里的树有树干，树枝还有冠叶，高高升起支撑着双曲面结构拱顶。这些柱子纵横交错的排列，让参观者仿佛真正置身森林中。圣家堂中殿的拱顶上，立柱顶端接触到的双曲面是实心的，而一般规则排列的双曲面是空心的，通过这些洞眼，白天阳光可以从间隙里渗透进来，晚上可以窥见苍穹里的星群。高迪这种外繁内简的反向设计方式，引起许多建筑界人士的反思，如此大胆的尝试却又是如此的成功，除了天份外还是天份。

高迪生前曾经说过：「我拥有看到空间的能力，因为我是铜匠的儿子，孙子和曾孙。树是我的老师，所有的内容都在“自然”这本伟大的书上。所有的美好都从光而来，建筑师对光的重组布局应该恰到好处，不能多也不能少。」他的故事从一条直线、一束光源、一片落叶而始，织造了最美丽的童话。他

的一生并未创办过任何学校也没教过书，更没撰写过任何建筑文献。然而今天世界上众多知名建筑师却都深受其风格影响。他超越自然的伟大情怀，体现在“圣家堂”的一砖一石上；这种情感不仅使高迪成为二十世纪艺术天地的一位非凡的创造家，而且使他成为迄今历史上最后一位大教堂的建筑师，不仅给一个时代的教堂建筑、而且在整个世界教堂建筑史上划下了一个完美的句号。

后记：读完高迪这段自述及欣赏完“圣家堂”，我们也结束了此行高迪建筑之旅。身为建筑业者与同为天主教徒的我心里颇为激动，为高迪的建筑天份，为高迪的对大自然之精心研究，更为他替圣家堂奉献长达四十年的无私行为，心里直嘀咕着：「高迪，我来迟了！」

有书一屋

❖ 王念祖

「家徒四壁，有书一屋」是我年少轻狂时的「文青」梦。就业成家后，虽然未必真心愿望「家徒四壁」，但对「有书一屋」仍念念不忘。怎料年过花甲，却奉派负责堂区的图书室，意外地以另一形式圆了我数十年眷恋的梦想。在书架前，我用手指慢慢地划过每一本书脊，默念着每一卷书名，感受古往今来无数作者亲切的招呼。倘佯在这书香的丛林中，处处皆是智能与心灵绽放的花朵。偶然之间，我撞见了令人惊艳的珍宝：有教会制定，专为神职驱魔师使用的经书，《驱邪礼典》；更有晚清学者沈则宽，以章回体小说笔法翻译的旧约圣经，已经绝版的《古史参箴》。

在这宝藏之中，还有一本1973年出版的《第二依撒意亚》。翻开内页，惊见这本只有一百多页的小册，作者竟是九位学养与信德为人景仰的神父、修女、与学者，诸如：辅大圣博敏神

学院院长詹德隆神父、嘉义教区吴终源副主教、耶稣宝血女修会总会长,教会学专家及神学博士刘赛眉修女、献身华人传教逾半世纪,国语说得字正腔圆还可以引经据典的加拿大籍的满而溢神父、被神学院学生戏称为「老穆」,来自西班牙,著作等身的圣经学博士穆宏志神父、生命教育基金会创办人,前耶稣会中华省会长,现任耶稣会澳门会院院长的刘家正神父,等人。原来这本小书是这些在今日教会内重量级的神学及圣经学家们,当他们还是神学院二、三年级的学生时,合作的「小组作业」成果。

捧着这些内页纸张都已发黄的珍宝,缅怀多年来在李雪、慧韵、伟言、新泰诸位前任室长的带领下,筚路蓝缕的为我们开创了一个足以自豪的小小图书室,我期许自己要站在伟人的肩膀上继续向前迈进,但又担忧自己心有余而力不足,无法面对这个挑战。所幸,接任以来的这几个月,得到了许多友好的鼓励与帮助:启煦为图书室更新了计算机设备与软件,使图书管理的作业更为便捷有效;文贞每个主日弥撒后,无暇吃饭就忙着处理借书、还书的登录;慧敏可爱的儿子 Austin 花了许多的早晨,默默地把所有书架上的书籍分门别类,整理排列;今年刚领洗的承东,自告奋勇的帮忙核对所有影片光盘的杂务;文朴、小干热心的帮忙我组装书架、橱柜;工艺技术一流的王大哥(俊中)设计及安装电源及影音设备的安全设施;更要感谢几位勇健有力的弟兄合力帮忙搬动书架。尤其感人的是,有个周六的早晨,我在图书室忙碌整理,忘了时间,中午时分,神父体贴的为我准备了热腾腾的午餐。在这个不是徒有四壁的家中,我得到的不只是「有书一屋」的喜乐。

然而,无可讳言的,由于科技改变了现代人的生活习惯,为许多人而言,除了「脸书」之外,已久不读书了,即使读书,也常舍「实体书」而就「电子书」。在这个大环境的氛围下,图书室的未来何去何从,更是一个艰巨的难题。为了要能继续为堂区教友提供完善的服务,我去参观了一些小区的图书馆,也研读了一些关于图书管理的学术数据。深思了许久之后,我许下心愿,要尽力将图书室功能转型,不再只做一个守株待兔,等人上门借书的静态「藏书库」,而要走入团体中,扮

演好一个现代图书室必备的「小区学习中心」(Community Learning Center)的角色, 提供团体学习与成长的场地与推动的力量。

在场地方面, 图书室已悄悄地「延伸」到了大厅, 设置了开放式的「自由阅览区」。希望为大家在休闲时, 除了聊天与划手机之外, 也可以随手取阅书籍、杂志。图书室内, 重新的布置扩展了可使用的空间, 并设立了色彩鲜艳活泼的儿童专区(“Kids Corner”)。感谢卉卉(Teresa)以年轻妈妈的亲身经验, 为我们采购了一批新的儿童书籍, 希望能够从小培养孩子们读书的兴趣。

在设备方面, 除了继续由台湾的教会出版社订购每季新书外, 也主动地添购更多元化的中、英文好书。电影光盘是许多人的最爱, 图书室保持触角的敏锐, 随时添加值得一看的好影片, 譬如近期新添的「沉默」(Silence)与新版的「宾汉」。也感谢美卿、世清等人, 捐赠图书室的好电影光盘。

在活动方面, 图书室将视教友的反应与需求, 筹划以小团体(十二人左右), 多批次的形式举办各种知性活动, 以期成员彼此紧密的互动与充分的参与。很多人好奇, 为何图书室装设了60吋的大屏幕电视?这是图书室活动计划中, 重要的视听工具。目前酝酿的想法有很多, 譬如:

—配合教会的礼仪年以及圣经中的典故, 举办小型活动(譬如介绍圣经中犹太节庆的典故、教玩「犹太陀螺」(dreidel)游戏、圣经文物展、圣经说书、等等)。

—「用手祈祷」是计划中的另一个小组活动。从两千禧年时, 台湾圣经学会开始推广的「手抄圣经」(或玫瑰经)活动。我们将在图书室分团体批次, 也可以多次进行这个「用手祈祷」的活动, 然后将这个有意义的活动长期推广到教友在家或所属的小团体中继续实行。

—电影欣赏及分享。希望能够借着轻松的方式, 让我们在娱乐之中, 也能有心灵的获益。

—小组的知性分享会,譬如读书会、新书介绍、「如何读懂教堂」等等。

—图书室也欢迎与其他干事组或团体善会合作举行活动,譬如与年轻家庭组合办「儿童图书日」,以及为儿童说故事,与活动组合作举办圣地介绍、与儿童主日学合办圣殿剪纸模型制作、等活动。

在个人服务方面,除了出借书籍、光盘之外,图书室提供的服务包括代购书籍,好书推荐等等。如果您有任何图书室能够服务的事项,或对图书室有任何建议,也请不吝告知。我期望图书室不只是「有书一屋」,也将成为大家乐意光临的心灵聚会之所。

与主同行欢喜游—缅因州龙虾之旅

❖ 刘珊珊

每年九月是龙虾盛产季节的开始,而缅因州则是龙虾的产销中心,于是,主内的老饕们决定利用劳工节四天三夜连假时段,筹划一趟美味之旅。总召集人吕昕于行前九个月时先预订了airbnb位于Winter Harbor有海景的整栋民宿共八间房。很快的便号召了八家空巢逍遥夫妻报名参加,龙虾游立刻就完成了组团。

初步的计划是各家一早飞到 Boston 大约中午,每两家合租一部车前往民宿集合 check-in。但从 Boston 到 Winter Harbor 需要将近五个小时的车程,加上取车及途中休息,到达时最快也是傍晚时分,恐怕港口的渔夫们已经打烊,错过买龙虾的时间。因此大家决议把旅程多加一天改为五天四夜,第

一天在 Boston 与 Winter Harbor 之间安排一个景点及住宿，第二天开往 Winter Harbor 的途中再加另一个景点，这样就可以轻松从容的于下午三点左右到达民宿。行程的细细节部分由大家公推最细心又富研究精神的莅莉担任总策画，莅莉果然精心的为大家安排每天的路线与景点，并建议第一天的住宿旅馆。在大伙正准备各自去订房之时，热心的静玲为我们跟旅馆谈妥了令所有的人都满意的团体价，使我们全体不禁都佩服她的谈判能力！团员中还有周国栋师父，料理手艺远近驰名，是理所当然的主厨人选。有这么坚强的团体组合，这趟龙虾之旅是不是格外的令人兴奋又期待呢？

等待了数月，出发之日终于来临。一大清早大家分别搭乘两个航班，午后抵达 Boston 机场的租车中心集合，各自整队出发，预定在 Portland Headlight House at Cape Elizabeth 会合。沿途中各车分别午餐休息，团员们纷纷在 Line 的群组发讯息报告状况，惊喜地发现当地的 McDonald's 竟然有卖不在本地供应的 Lobster Roll，团员中也有人已经等不及的先享用了龙虾美食。各车队陆续到达 Portland Headlight House 时已近傍晚，海岸风光明媚，天气晴朗，迎着海风漫步，享受着初秋的凉爽，而此刻的德州仍旧是艳阳高照的盛夏呢！

第二天早餐后由 Portland 出发到 Rockport，从 Rockport 步行到 Camden 午餐。这段约二哩的路程走起来不算费力，沿途大家说说笑笑，欣赏恬静的美景，到达目的地时正好是中午，消耗的体力也刚好需要补充 Camden 是个典型的沿岸观光小镇，小小的市中心十分热闹拥挤。

来到 New England，除了龙虾，当然也要品尝一下 clam chowder。而小店的餐点果真是不负众望，让我们这群老饕们赞叹不已！用餐后，大伙驱车前往 Winter Harbor，大约下午三点抵达，迅速的采买了些食材配料，终于到达了民宿。

这座纯朴自然风格的两层楼民宿，一楼的大厅面向海岸，大厅有三面整排的落地窗，让海天景致尽收眼底。二楼的八间房格局大小都不一样，为公平起见，各家用抽钥匙的方式来分配住房。民宿经理推荐当地龙虾采买之处，大家快速的安置好行李，迫不及待的奔向水产店。原来龙虾还分软壳和硬壳，软壳是龙虾刚脱完壳，肉质比较松软。而硬壳龙虾的肉质则比较紧实，价格也比较高。一开始大家都没有概念，选择买了软壳龙虾，赶忙回去烹煮。厨房里周师父掌厨，启煦负责清理龙虾，其余大家分工帮忙准备配菜摆盘各司其职，不一会儿令人垂涎的龙虾大餐就上桌了。此时，夕阳西下的余晖洒落整个大厅，窗外的风景就像是一幅美丽的图画，佳肴醇酒美景与好友相伴，非常满足！

第三天造访位于 Bar Harbor 的 Acadia National Park。Bar Harbor 是座热闹的观光小镇，镇上多是来避暑或造访 Acadia National Park 的旅客。午饭后原本安排的沿海步道行程，最后因团员们的意愿分组成三大派别：主厨派由启煦及周师父领军，心系着当天的晚餐，为大家奔走寻访采买更优质的龙虾；逍遥派以为步道险峻崎岖而决定另寻景点喝下午茶；最后，由漫游派尽责的为大伙完成了原定的步道路程。也因为这些即兴之举，使得原本的车队组合被打散了。待各路人马准备集合归队打道回府时，才发觉国家公园区通讯不良，手机电话不通，群组讯息亦无法收发，集合扑空，只好各自回到民宿。妙的是在回程的路上，当各家手机的通讯网落开始陆续接通时，群组讯息开始叮叮咚咚的此起彼落，之前发不出去的讯息这时才一一传递，由于收发时间的错乱，接收到的讯息竟成了一连串鸡同鸭讲答非所问的对话，让大家笑成一团。不用说，当天又是饱尝了一顿美味丰盛的龙虾飨宴！

第四天是主日，早晨全体上 Winter Harbor 边上 Ellsworth 市中心的 St. Joseph' s Church 弥撒。中午在 Atlantic Brewing Company 酒庄附设的 BBQ 用餐，饭后品酒参

观酒庄。本来打算在民宿的最后一晚不再开伙，晚餐简单解决，把所剩的食物清光。但有人认为既然此行号称为龙虾游，就要名符其实。前两天大啖的是软壳龙虾，总得也要尝尝硬壳龙虾比较一下才不虚此行。于是团体又分成了两组：一组负责采买硬壳龙虾；另一组就留在 Ellsworth 市中心逛逛。而民宿的最后晚餐终于证实了启煦对于硬壳龙虾的执着是正确的！硬壳龙虾的肉质不但紧实饱满，口感更是清脆香甜，不仅囊括了所有老饕的味蕾，更赢得了赞不绝口的佳评！

五天四夜的欢喜游终于要结束了,驱车返回 Boston 途中各车约好在 New Hampshire 的 Portsmouth 午餐,快速的在小镇绕了一圈便继续赶往机场搭回程班机。回顾这几天主内兄弟姊妹的共同生活,衷心的感谢每一位的分工合作及共同参与,感觉仿佛是体验到了初期教会的共融与和乐。这一趟旅行好友为伴,班机准点,气候宜人,自然的风光,天然的美味,一路上的平安顺利更让我们处处感受到天主满满的恩宠与祝福。



。



活动组的前瞻与回顾

❖ 吕昕

2017 年很快的就要结束了,在这即将年终之际首先让我在此感谢所有奉献自己专长,时间和精力为活动组过去一年所有的活动做统筹和协办的兄弟姐妹们。若没有你们无私的奉献,我们办不出这么多彩多姿的活动。同时我更要感谢所有支持并参与堂区各项活动的兄弟姐妹,若不是你们的支持,鼓励和参与,我们不会督促自己要把活动办得更好,办得更多元化,让教友们能增加对堂区的向心力和凝聚力,以达到共融的最终目的。

在今年初接手活动组时曾规划活动组的功能之一就是统筹协调并推广各群组和各善会的活动,确定彼此之间没有日期和时间上的冲突。为此活动组将提供一个堂区活动布告栏,希望各群组和各善会能善加利用并尽快将未来一年度的活动计划公布出来。

活动组承袭往例并接办原有的堂区活动,春节和中秋晚会添加了适合幼年组并和传统文化有关的益智游戏而不仅仅是晚会节目,藉以促进年轻家庭组的参与。端午节试办的烤肉健行活动反应不错,明年将努力改进以期办得更好也吸引更多的教友们愿意邀请亲朋好友们一块参加。

朝圣之旅:

1. 明年将扩大举办原先的秋季二日游,计划利用劳工节假期举办 Santa Fe 四日朝圣之旅。我们征求愿意参加筹办的兄弟姐妹们尽早开始筹划。
2. 十月份意大利 Assisi 15 天朝圣之旅,感谢王静玲姐妹的筹办并建立了 LINE 社群,以利于所有参与的兄弟姐妹互

相之间的提醒和沟通。朝圣之旅目前已开始接受报名，由于名额有限，有意愿参加的弟兄姐妹请尽早报名。

健行和旅遊：

1. 五月份筹办 Oklahoma State Park 茉莉湖小木屋 / 露营，营火晚会二或三日之旅。
2. 达福地区各城市专设步道之健行活动，将在气候适宜春秋两季由蔡光群弟兄筹办。
3. 一日游（野花节，响尾蛇节，Palestine 老火车... 等等，征求愿意参加筹办的弟兄姐妹们。

活动组的心声和分享：

1. 活动组需要各位弟兄姐妹的参与和协助才能顺利的运作。欢迎所有有理念，志同道合且愿意贡献一己之力的教友们加入活动组，让耶稣圣心堂成为达福地区最有活力的堂区。
2. 感谢在过去一年所有支持并参与各项活动的弟兄姐妹。希望大家不但继续参与并邀请您的亲朋好友也一起加入，更希望您能继续提供多项建议，我们会考虑其可行性并尽量配合大家的意愿，将活动办得更好。

2018 年已列下筹备的活动如下表，往后会在活动布告栏更新：

日期	时间	活动事项	❖
2/17	6pm-9pm	春节活动 /Chinese New Year	A
2/24	9am-4pm	妇女避静/Women's Retreat	B
4/1	12pm-4pm	复活节爱心园游会 /Easter Carnival	B
5/11-5/13		茉莉湖小木屋三日之旅 /Lake Murray 3-day	A

		camping trip	
6/16	9am-1pm	端午节活动/Bob Woodruff Park hiking & BBQ	A
8/31-9/3		圣塔菲四天朝圣之旅 /Santa Fe 4-day trip	A
9/22	6pm-9pm	中秋节活动/Moon Festival	A
10/20-11/3		阿西西十五天朝圣之旅 /Assisi 15-day trip	A

❖ 主办单位/Hosting Group A=活动组/Activity Group B=年轻家庭组/Young Family

回教徒也庆祝耶稣圣诞节

❖ 邹保禄
神父

去年十二月二十四日，纽约邮报刊登了一篇一位回教徒写的“回教徒庆祝耶稣圣诞的故事”，看完了，本人认为他很有道理。因为，在可兰经书中有记载这段话说：

The angels said “ O Mary, God give good news of a word from Jom (God), whose name to the Messiah Jesus , son of Mary. And Revered to this world. He will speak to people from cradle, and As a man, he is of the righteous”. Mary said: “How can I have a Child when no mortal has touched me” The angel said: “So it will be.” (Quran 3:45=47)。

从以上的话中，我们可以肯定回教徒是很尊敬圣母，耶稣和天使和一些先知，例如亚巴朗，依撒各，雅各布伯。梅瑟等人。穆罕默德虽然是回教创始人，但他不要人们拜他为神，

要拜的是阿拉(allah)。他们相信耶稣是伟大的先知之一，但不是天主。我们教会则相信耶稣是真天主和真人。

虽然如此，回教徒愿意庆祝耶稣基督的生日，我们也该欢迎他们加入我们的团体。一起庆祝这伟大的日子。

坐五望六看衰老、死亡和恐惧

❖ 布衣

医学界称一个人在五十到六十之间是「快速衰老的十年」，六十后当然继续老化，但速度不像五十到六十如此惊人。这十年间还很重要，最好没生严重大病，这也降低未来生大病的机率。「快速衰老」我可正在体验，而且可站在你面前证明之（没关系，你的眼睛可以再靠近一点）；大病至今放我一马（扣扣扣，敲三下木头），不知狗屎运能继续多久。到了这年纪，朋友相聚常不免谈起对病痛和死亡的恐惧。恐惧是人之常情，这世界也因人会恐惧才能保持秩序。然而，如果对衰老和死亡的恐惧比重太大，「活在当下」的质量就会被恐惧给稀释掉。

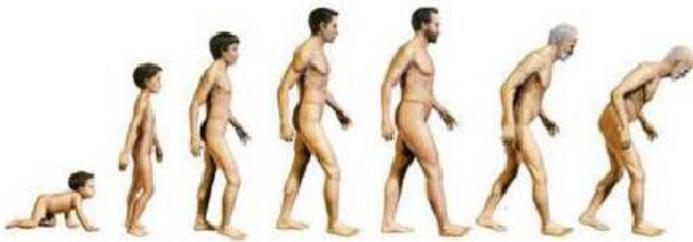
没人喜欢病痛、死亡和恐惧，这惶惶不安让人身心无法真正安顿，而身心安顿偏偏是幸福感的基本元素。耶稣虽鼓舞我们不要害怕，但谈何容易？然而，如果我们能重新审视对病痛和死亡的认知，重新定义并因而转念，一个相信永生的基督徒，简直好命到连输掉的筹码都没有；不论活着或死亡，我们手中都是一副好牌。当我们面临生与死的岔路上时，走哪条都好。活着，就继续在滚滚红尘试炼；死了，就去见造我的阿爸。佛门思想巨擘印顺法师在自传中写道：「死亡，如一位不太熟识的朋友。他来了，当然不会欢迎，但也不必讨厌。」我们天天吃喝拉撒睡，对那些事当然熟悉；我们天天死亡，所以对死亡不熟悉。不熟悉蕴含许多未知，我们

害怕未知。印顺法师鼓励信徒视死亡为不熟悉的朋友来开释信徒，此种开释固然充满美意；但认识天主整个救恩计划的基督徒更好命。祂派爱子来，基本上就是把人类通不上天堂的那条断路又给接上了。虽然祂的爱子来洗去我们的原罪，但软弱的人类常常还是会顺着自由意志犯本罪。我每有病痛不适，就视这是自己犯了本罪该受的惩罚，这何其公平，因为不论神国或俗世的律法都认同人该为自己的过错付出代价。病痛中，赎罪中；病痛中，陪耶稣中。

病痛和死亡固然在人性上是避之唯恐不及，就算无病无痛的苍老退化恐怕也从不被人展臂拥抱。谁不爱青春肉体的体面？谁不留恋美目盼兮，巧笑倩兮的风采？然而，当镜子中的自己，脖子以下已是肩不是肩，腰不是腰，腿不是腿；脖子以上，发稀、嘴瘪、齿摇、眼球浑浊、肤色黯沉、眼袋泡肿，岁月大军的坦克在脸上横冲直撞留下凿凿沟渠，没有人不会暗暗感伤「我的青春一去不回头」。除了肉体，心智功能也走下坡路，常痛恨力不从心。这副臭皮囊不可避免的入秋入冬，感伤三天就好，心情收拾收拾，赶快命令自己转念。天地有时，我凭什么脱离自然律？甘心拥抱自然律在我们身心上赋予的化工吧！这也在天上阿爸的计划中，不是吗？祂承诺永生，可没承诺长生不老。阿爸让我们会衰老，他可没阻止我们老的优雅，老的有智能。我们可能无法常青若松柏，做那满山变黄变橙变红的枫叶，不是更有层次美？！

于此岁末，除了庆祝耶稣诞生给这世界带来扭转乾坤的希望，与我一样活了近一甲子的弟兄姐妹们，让我们一起把眼球关注点自我们的脖子上和脖子下移开，毕竟活到这岁数了，格局不该这么小。何年何月何日蒙主宠召也不知道，日历就给它摆一边。唐代太上隐人诗句：「山中无历日，寒尽不知年」；对基督徒而言，天上人间都无历日、不知年，反正不论地球蹲还是天堂去，都是赚到了。耶稣用祂的牺牲带给这世界永恒的希望，有什么爱超越祂的圣爱？你告诉我。

在爱中没有恐惧。



銘謝啓示

感謝朱映紅捐
贈葡萄藤\$200



六福旅行社

U.S.A. GATEWAY TRAVEL
600 Data Dr. Suite 101
Plano, Tx 75075
Tel: 972-960-2000
1-800-879-9999



劉夢漣會計師事務所

Maria L Chen
CPA · MBA
501 Industrial Dr.#101
Richardson · TX 75081
(972)699-0986



周恕同牙醫診所

General Dentistry
1729 Christie S. Lee D. D. S.
Analog Dr. · Richardson
預約電話
(972)437-0200



31冰淇淋店

Baskin Robbins
11700 Preston Rd. #670
Dallas · TX 75230
(S.E corner of Preston & Forest)
Tel: (214)368-3311



TOKYO ONE

Sushi and Grill
WWW.TOKYO-ONE.COM
4350 Belt Line Rd. , Addison, TX 75001
Midway & Beltline SE Corner
TEL: 972-386-8899
FAX:972-386-0666



Ann Nguyen Insurance Agency Inc.

Catholic Agent: Ann Nguyen
.12655 N Central Expy, Ste. 310
Dallas, TX 75243
Tel : 214-692-0900



葡萄藤宗旨、内容及投稿方式

宗旨:以福传、灵修、教友生活分享为宗旨。

内容:包括个人信仰生活、读书心得分享、家庭生活见证、祈祷、圣人(传记)介绍、应时节庆缘由及意义、笑话分享。

投稿方式:

投稿可用笔名,但须具真实姓名及电话以便联络。由于篇幅有限,投稿文章以三千字以内为原则。如不愿被其他刊物转载,请注明于稿后。投稿可径向编辑群之任一编辑投稿。

主编小启:

葡萄藤为免费赠阅之教会刊物,欢迎并感谢您赞助印制费。来款支票请寄本堂地址,并注明葡萄藤之用。为减少不必要的浪费,若您地址迁移,也请告知。葡萄藤每期内容亦刊载于本堂网站,欢迎多多利用。

网址:<http://www.chinese-catholic.org>

指导神师:林育明神父

轮值主编:朱嘉玲

编辑群:王念祖、张克约、陈晓茗、甘智冈、陈美卿

校对:朱嘉玲、邝咏仪、杨韩仙

打字:陈美卿、许德立、黄发芳

葡萄藤稿库管理:黄发芳、杨漪婷 新闻组:杨治财

刊物分发:李娜、许璧玉 送件/取件:刘贞妮

轮值排版:徐伟 广告刊登:杨治财(代)

邮寄分发:吴美玉



中華天主教耶穌聖心堂

Sacred Heart of Jesus Chinese Parish
4201 E. 14 St.

Plano, TX 75074

(972)516-8500